

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ **Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1149/1999 af 25. maj 1999 om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94 om oprettelse af en garantifond for aktioner i forhold til tredjelande** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1150/1999 af 1. juni 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ... 3
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1151/1999 af 1. juni 1999 om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 515/1999** 5
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 1152/1999 af 1. juni 1999 om interventionsstærsklen for citroner for produktionsåret 1999/2000** 14
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1153/1999 af 1. juni 1999 om ændring af forordning (EF) nr. 1666/98 og om forhøjelse til 305 229 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/1999 af 1. juni 1999 om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1155/1999 af 1. juni 1999 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførsel af småblomstrede roser med oprindelse i Israel 20
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1156/1999 af 1. juni 1999 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter 22

Kommissionens forordning (EF) nr. 1157/1999 af 1. juni 1999 om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager	24
* Kommissionens direktiv 1999/46/EF af 21. maj 1999 om ændring af Rådets direktiv 93/16/EØF om fremme af den frie bevægelighed for læger og gensidig anerkendelse af deres eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser ⁽¹⁾	25
* Rådets direktiv 1999/49/EF af 25. maj 1999 om ændring af direktiv 77/388/EØF om det fælles merværdiafgiftssystem, med hensyn til standard-satsen	27
* Kommissionens direktiv 1999/50/EF af 25. maj 1999 om ændring af direktiv 91/321/EØF om modernælkserstatninger og tilskudsblandinger til spædbørn og småbørn ⁽¹⁾	29

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

1999/356/EF:

* Kommissionens beslutning af 28. maj 1999 om midlertidig suspension af indførsel af jordnødder og bestemte jordnøddeprodukter, som stammer fra jordnødder, der har oprindelse i eller er afsendt fra Egypten (rev. 1) ⁽¹⁾ (meddelt under nummer K(1999) 1382)	32
---	----

Berigtigelser

* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 481/1999 af 4. marts 1999 om almindelige bestemmelser for forvaltning af programmer for salgsfremmende foranstaltninger for visse landbrugsprodukter (EFT L 57 af 5.3.1999)	34
--	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM) Nr. 1149/1999

af 25. maj 1999

om ændring af forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94 om oprettelse af en garanti-fond for aktioner i forhold til tredjelande

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 203,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fonden etableres ved tilførsel af midler fra De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, ved renteafkastet fra fondens kapitalanbringelser og ved inddrivelses hos debitorer af forfaldne fordringer, som fonden har indfriet;
- (2) erfaringerne med fondens drift viser, at det er tilstrækkeligt med et forhold på 9 % mellem fondens midler og garantiforpligtelserne som lånekapital og forfaldne, ikke betalte renter;
- (3) indbetalinger til fonden på 9 % af hver transaktion anses for tilstrækkelige til at nå målbeløbet;
- (4) fonden nåede målbeløbet den 31. december 1997, og indbetalingssatsen bør derfor tages op til fornyet overvejelse;
- (5) hvis fonden overskrider målbeløbet, tilbageføres overskudsbeløbet til De Europæiske Fællesskabers almindelige budget;

(6) Kommissionen bør forelægge Europa-Parlamentet og Rådet en beretning om fondens virke og tage hensyn til mulige ændringer i de risici, garanti-fonden udsættes for efter Fællesskabets udvidelse;

(7) forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94 ⁽⁴⁾ bør ændres i overensstemmelse hermed;

(8) traktaterne indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelse af denne forordning end EF-traktatens artikel 308 og Euratom-traktatens artikel 203 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF, Euratom) nr. 2728/94 ændres således:

1) Artikel 3, stk. 2, affattes således:

»Målbeløbet fastsættes til 9 % af Fællesskabets samlede forpligtelser (hovedstol og forfaldne, betalte renter) i forbindelse med hver enkelt transaktion.«

2) Artikel 4, stk. 1, affattes således:

»De tilførsler til fonden, der er omhandlet i artikel 2, første led, udgør 9 % af transaktionsbeløbet.«

3) Artikel 5, stk. 1, affattes således:

»Hvis fondens midler efter indfrielse af garantiforpligtelser som følge af en misligholdelse kommer til at ligge under 75 % af målbeløbet, hæves indbetalingssatsen i forbindelse med nye transaktioner til 10 %, indtil målbeløbet igen er nået.«

⁽¹⁾ EFT C 32 af 6.2.1999, s. 11.

⁽²⁾ EFT C 379 af 7.12.1998, s. 155.

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 30.10.1998.

⁽⁴⁾ EFT L 293 af 12.11.1994, s. 1.

4) Artikel 9 affattes således:

»Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet og Rådet samlede beretninger om fondens virke både på det tidspunkt, hvor den første tiltrædelsesaftale med ansøgerstaterne indgås, og inden den 31. december

2006. Om nødvendigt forelægger Kommissionen Rådet passende forslag til ændring af fondens parametre.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. maj 1999.

På Rådets vegne

H. EICHEL

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1150/1999
af 1. juni 1999
om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse
frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF)
nr.nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelses-
bestemmelser til importordningen for frugt og
grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.nr.
1498/98 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr.nr. 3223/94 fastsættes som følge af
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne
for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved

import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er
anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i
tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 1. juni 1999 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	61,0
	999	61,0
0707 00 05	052	80,9
	628	129,4
	999	105,1
0709 90 70	052	53,5
	999	53,5
0805 30 10	382	44,2
	388	48,3
	528	47,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	46,7
	388	75,9
	400	106,6
	508	68,7
	512	56,8
	524	66,1
	528	58,0
	804	99,1
	999	75,9
	0809 20 95	052
400		174,9
999		227,1

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2317/97 (EFT L 321 af 22.11.1997, s. 19). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1151/1999

af 1. juni 1999

om salg til forudfastsat pris af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med, med henblik på forarbejdning i Fællesskabet og om ophævelse af forordning (EF) nr. 515/1999

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

nr. 3002/92 fastsættes kontrolforanstaltninger
baseret på fysisk kontrol af mængder og kvaliteter;

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

(7) forordning (EF) nr. 515/1999⁽⁸⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 958/1999⁽⁹⁾, bør ophæves;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1633/
98⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

(8) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltnings-
komitéen for Oksekød —

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Anvendelsen af interventionsforanstaltninger i oksekødssektoren har ført til lagre i flere medlemsstater; for at undgå en alt for lang oplagring bør en del af disse lagre sælges med henblik på forarbejdning i Fællesskabet;
- (2) dette salg bør finde sted efter reglerne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95⁽⁴⁾, forordning (EØF) nr. 3002/92⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 770/96⁽⁶⁾, og forordning (EØF) nr. 2182/77⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95, dog med visse undtagelser på grund af produkternes særlige anvendelsesformål;
- (3) for at sikre et regelmæssigt og vedvarende salg bør især de foranstaltninger, der er fastlagt i afsnit I i forordning (EØF) nr. 2173/79, anvendes;
- (4) for at sikre en økonomisk forvaltning af lagrene bør det fastsættes, at interventionsorganerne i første række sælger det kød, der har været oplagret længst;
- (5) der bør ske undtagelse fra artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2173/79 i betragtning af de administrative vanskeligheder, som anvendelsen af denne bestemmelse skaber i de pågældende medlemsstater;
- (6) for at sikre den bedst mulige kontrol med henblik på at garantere interventionskødets destination bør der foruden foranstaltningerne i forordning (EØF)

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Med henblik på forarbejdning i Fællesskabet sælges der interventionsprodukter, der er opkøbt efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68, af en mængde på ca.:

- 200 tons ikke-udbenet oksekød fra det nederlandske interventionsorgan
- 2 500 tons ikke-udbenet oksekød fra det tyske interventionsorgan
- 1 000 tons ikke-udbenet oksekød fra det østrigske interventionsorgan
- 1 380 tons ikke-udbenet oksekød fra det danske interventionsorgan
- 2 000 tons ikke-udbenet oksekød fra det franske interventionsorgan
- 2 000 tons ikke-udbenet oksekød fra det italienske interventionsorgan
- 1 500 tons ikke-udbenet oksekød fra det spanske interventionsorgan
- 3 000 tons udbenet oksekød fra det irske interventionsorgan
- 1 500 tons udbenet oksekød fra det franske interventionsorgan
- 9 000 tons udbenet oksekød fra Det Forenede Kongeriges interventionsorgan.

⁽¹⁾ EFT L 148 af 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 210 af 28.7.1997, s. 17.

⁽³⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EFT L 301 af 17.10.1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EFT L 104 af 27.4.1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EFT L 251 af 1.10.1977, s. 60.

Præcise oplysninger om produkter og salgspriser er angivet i bilag I.

⁽⁸⁾ EFT L 61 af 10.3.1999, s. 8.

⁽⁹⁾ EFT L 119 af 7.5.1999, s. 12.

2. Med forbehold af bestemmelserne i nærværende forordning sælges de i stk. 1 omhandlede produkter efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2173/79, særlig afsnit I og III, (EØF) nr. 2182/77 og (EØF) nr. 3002/92.

3. Oplysninger om mængder og oplagringssteder kan indhentes på de i bilag II til denne forordning anførte adresser.

4. For hvert produkt nævnt i bilag I sælger interventionsorganerne først det kød, der har været oplagret længst.

5. Som undtagelse fra artikel 2, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2173/79 skal det eller de lagre, hvor de ønskede produkter er oplagret, ikke angives i ansøgningerne.

Artikel 2

1. Ansøgning om køb er kun gyldig, hvis den indgives af eller på vegne af en fysisk eller juridisk person, der har fremstillet forarbejdede produkter med indhold af oksekød i de tolv måneder forud for ikrafttrædelsen af denne forordning, og som er opført i en medlemsstats momsregister. Desuden skal ansøgningen være indgivet af eller på vegne af en forarbejdningsvirksomhed, der er godkendt i henhold til bestemmelserne i artikel 8 i Rådets direktiv 77/99/EØF ⁽¹⁾.

2. Uanset artikel 3, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 2182/77 skal ansøgningen være ledsaget af:

— angivelse af et produkt, der enten er omhandlet i artikel 3, stk. 2, eller i artikel 3, stk. 3

— køberens skriftlige tilsagn om, at han vil forarbejde kødet til det således specificerede produkt inden for den frist, der er anført i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77

— en nøjagtig angivelse af den eller de virksomheder, hvor det opkøbte kød skal forarbejdes.

⁽¹⁾ EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85.

3. Den i stk. 1 omhandlede køber kan skriftligt udpege en befuldmægtiget til at modtage de produkter, som han køber. I så fald fremlægger den befuldmægtigede ansøgningen fra den køber, som han repræsenterer, sammen med ovennævnte skriftlige instruks.

4. Uanset artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 er fristen for overtagelse to måneder.

5. Ovennævnte købere og befuldmægtigede fører et opdateret regnskab, på grundlag af hvilket produkternes bestemmelse og anvendelse kan fastslås, især med henblik på at kontrollere, om de opkøbte mængder svarer til de forarbejdede mængder.

Artikel 3

1. Kød, der opkøbes i henhold til denne forordning, skal forarbejdes til produkter, der opfylder de i stk. 2 og 3 anførte definitioner på A- og B-produkter.

2. Et A-produkt er et forarbejdet produkt henhørende under KN-kode 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 eller 1602 50 80, der ikke indeholder andet kød end kød af hornkvæg, og som har et kollagen/protein-forhold på højst 0,45 % ⁽²⁾ og mindst består af 20 vægtprocent ⁽³⁾ magert kød (eksklusive slagteaffald ⁽⁴⁾ og fedt), hvor kød og gel udgør mindst 85 % af den samlede vægt.

Produktet skal underkastes en varmebehandling, der er tilstrækkelig til at sikre kødproteinets koagulering i hele produktet, som derfor ikke må vise spor af rødlig væske på snitfladen, når produktet gennemskæres langs en linje, der går gennem det tykkeste sted.

3. Et B-produkt er et forarbejdet oksekødsprodukt, der ikke er

- et produkt, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, eller
- et produkt som omhandlet i stk. 2.

Et forarbejdet produkt henhørende under KN-kode 0210 20 90, der er tørret eller røget på en sådan måde, at det ferske køds farve og konsistens er fuldstændig forsvundet, og som har et vand-/proteinindhold på højst 3,2, betragtes dog som et B-produkt.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne indfører en ordning med fysisk kontrol og kontrol af bogføring, så det sikres, at alt kødet forarbejdes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 2 og 3.

⁽²⁾ Bestemmelse af kollagenindholdet: Det med faktoren 8 multipliserede hydroxyprolinindhold anses som indholdet af kollagen. Hydroxyprolinindholdet bestemmes efter ISO-metode 3496-1994.

⁽³⁾ Indholdet af magert oksekød eksklusivt fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 (EFT L 210 af 1.8.1986, s. 39).

⁽⁴⁾ Slagteaffald omfatter følgende: hoved og udkæringer heraf (inklusive ører), fødder, hale, hjerte, yver, lever, nyrer, brislinger, halskirtel, bugspytkirtel, hjerne, lunger, svælg, den tykke del af mellemgulvsmusklen, milt, tunge, netmave, rygmarv, spiselig hud, kønsorganer (dvs. livmoder, æggestokke og testikler), skjoldbruskkirtel og hypofyse.

Ordningen omfatter fysisk kontrol af mængde og kvalitet ved forarbejdningens begyndelse, under forarbejdningen og efter dennes afslutning. Med henblik herpå skal forarbejdningsevirsomhederne på ethvert tidspunkt kunne bevise kødets identitet og anvendelse ved hjælp af relevante forarbejdningsregistre.

Når myndighederne foretager teknisk kontrol af produktionen, kan der i fornødent omfang tages hensyn til dryptab og afpuds.

For at kontrollere kvaliteten af det færdige produkt og fastslå overensstemmelsen med fremstillingsformlen udtager medlemsstaterne repræsentative prøver af produkterne og analyserer dem. Udgifterne hertil afholdes af forarbejdningsevirsomheden.

2. På anmodning af forarbejdningsevirsomheden kan medlemsstaten give tilladelse til udbening af fjerdingerne med ben i en anden virksomhed end den, hvor forarbejdningen skal finde sted, på betingelse af, at de tilhørende behandlinger finder sted i den samme medlemsstat under behørig kontrol.

3. Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2182/77 finder ikke anvendelse. Dog kan forarbejdning af bagfjerdinge foretages efter fjernelse af mørbrad og filet.

Artikel 5

1. Den i artikel 15, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79 omhandlede sikkerhed fastsættes til 12 EUR pr. 100 kg.

2. Den i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2182/77 omhandlede sikkerhed fastsættes pr. ton:

- for ikke-udbenede bagfjerdinge til fremstilling af A-produkter til 1 000 EUR
- for ikke-udbenede bagfjerdinge til fremstilling af B-produkter eller en blanding af A-produkter og B-produkter til 900 EUR
- for ikke-udbenede forfjerdinge til fremstilling af A-produkter til 700 EUR
- for ikke-udbenede forfjerdinge til fremstilling af B-produkter eller en blanding af A-produkter og B-produkter til 600 EUR
- for udbenet oksekød til fremstilling af A-produkter til 1 600 EUR

— for udbenet oksekød til fremstilling af B-produkter eller en blanding af A-produkter og B-produkter til 1 500 EUR.

3. Uanset artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2182/77 udgør forarbejdning af alt det opkøbte kød til færdigvarer som angivet i ansøgningen om køb et primært krav.

Artikel 6

Uanset artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2182/77 anføres ud over de i forordning (EØF) nr. 3002/92 fastsatte påskrifter følgende:

- I rubrik 104 i T5-kontrolseksemplarerne anføres en eller flere af følgende påskrifter:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 1151/1999]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 1151/1999)
 - Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 1151/1999)
 - Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 1151/1999]
 - For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 1151/1999)
 - Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 1151/1999]
 - Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 1151/1999]
 - Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 1151/1999)
 - Para transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 1151/1999]
 - Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 1151/1999)
 - För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 1151/1999).
- I rubrik 106 i T5-kontrolseksemplarerne anføres datoen for indgåelse af købekontrakten.

Artikel 7

Forordning (EF) nr. 515/1999 ophæves.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)

a) Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

FRANCE	— Quartiers avant	1 000	550	650
	— Quartiers arrière	1 000	700	800
DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	1 500	550	650
	— Hinterviertel	1 000	700	800
DANMARK	— Forfjerdinger	880	550	650
	— Bagfjerdinger	500	700	800
ITALIA	— Quarti posteriori	2 000	700	800
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	1 000	700	800
NEDERLAND	— Achtervoeten	200	700	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	500	550	650
	— Cuartos traseros	1 000	700	800

b) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

FRANCE	— Flanchet d'intervention (INT 18)	1 500	550	650
UNITED KINGDOM	— Intervention shank (INT 11)	1 000	650	750
	— Intervention topside (INT 13)	1 000	1 450	1 550
	— Intervention rump (INT 16)	500	1 450	1 550

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton (2) (3)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne (2) (3)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο (2) (3)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne (2) (3)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne (2) (3)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata (2) (3)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton (2) (3)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada (2) (3)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta (2) (3)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton (2) (3)
	— Intervention flank (INT 18)	1 000	550 650
	— Intervention forerib (INT 19)	500	1 000 1 100
	— Intervention shin (INT 21)	500	650 750
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	950 1 050
	— Intervention brisket (INT 23)	1 000	550 650
	— Intervention forequarter (INT 24)	2 000	1 050 1 150
IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	500	600 700
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 500	1 000 1 100
	— Intervention brisket (INT 23)	500	600 700
	— Intervention forequarter (INT 24)	500	1 050 1 150

(1) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(2) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

(3) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

(4) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

(5) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(6) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

(7) Cfr. allegato V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

(8) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

(9) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

(10) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(11) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

-
- (²) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos A contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (²) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (²) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα Α που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (²) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (²) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits A visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (²) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti A di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (²) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos A referidos no n.º 2 do artigo 3.º
- (²) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (²) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (²) Precio aplicable a la transformación en los productos B contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos A y productos B.
- (²) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (²) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα Β που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (²) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (²) Prix applicable pour la transformation en produits B visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits A et de produits B.
- (²) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti B di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti A e di prodotti B.
- (²) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação em produtos B referidos no n.º 3 do artigo 3.º, ou uma mistura de produtos A e produtos B.
- (²) Hintta, jota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (²) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00/913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E/FEGA 41818 E;
fax: (34) 915 21 98 32/915 22 43 87

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro, 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex: 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50

FRANCE

OFIVAL

80, avenue des Terroirs-de-France

F-75607 Paris Cedex 12

Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND

Department of Agriculture and Food

Johnstown Castle Estate

Country Wexford

Ireland

Tel. (353 53) 634 00

Fax (353 53) 428 42

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1152/1999
af 1. juni 1999
om interventionstærsklen for citroner for produktionsåret 1999/2000

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96
af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for
frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF)
nr. 857/1999⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 27, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes der en interventionstærskel, når markedet for et produkt, der er nævnt i bilag II til nævnte forordning, er ramt af eller kan forudses ramt af uligevægt, som medfører eller kan medføre for store tilbagekøb; en sådan udvikling kan skabe budgetvanskeligheder for EF;
- (2) ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1068/98⁽³⁾ blev der fastsat en interventionstærskel for citroner for produktionsåret 1998/99; da betingelserne i nævnte artikel 27 er opfyldt for citroner, bør der fastsættes en interventionstærskel for citroner for produktionsåret 1999/2000;
- (3) interventionstærsklen bør fastsættes ud fra en procentdel af den gennemsnitlige produktion til konsum i frisk tilstand i de sidste fem produktionsår, for hvilke der foreligger oplysninger; der bør også fastsættes en periode, der lægges til grund for at vurdere overskridelsen af interventionstærsklen;
- (4) efter nævnte artikel 27 medfører overskridelsen af interventionstærsklen, at EF-tilbagekøbsgodtgørelsen nedsættes i produktionsåret efter tærsklens

overskridelse; følgerne af overskridelsen bør fastlægges for citroner, og der bør foretages en nedsættelse, der er proportional med overskridelsen, med et loft på en vis procentsats;

- (5) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For produktionsåret 1999/2000 fastsættes interventionstærsklen for citroner til 73 100 tons.
2. Overskridelsen af interventionstærsklen beregnes på grundlag af de tilbagekøb, der fandt sted i perioden 1. april 1999 til 31. marts 2000.

Artikel 2

Hvis mængden af tilbagekøb i løbet af den i artikel 1, stk. 2, fastlagte periode overstiger den i artikel 1, stk. 1, fastsatte tærskel, nedsættes den EF-tilbagekøbsgodtgørelse, der er fastsat i henhold til artikel 26 i forordning (EF) nr. 2200/96, for det følgende produktionsår proportionalt med overskridelsens omfang i forhold til den produktion, der er lagt til grund for beregningen af tærsklen.

EF-tilbagekøbsgodtgørelsen kan dog højst nedsættes med 30 %.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 108 af 27.4.1999, s. 7.

⁽³⁾ EFT L 153 af 27.5.1998, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1153/1999

af 1. juni 1999

om ændring af forordning (EF) nr. 1666/98 og om forhøjelse til 305 229 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af byg, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 923/96⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 39/1999⁽⁴⁾, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;
- (2) ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1666/98⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1144/1999⁽⁶⁾ blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 203 081 tons byg, som er i det østrigske interventionsorgans besiddelse; Østrig har meddelt Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitationen udbudte mængde med henblik på eksport med 102 148 tons; den samlede mængde byg, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 305 229 tons;
- (3) som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder

og lagermængder; bilag I til forordning (EF) nr. 1666/98 bør derfor ændres;

- (4) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1666/98 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 305 229 tons byg med henblik på eksport til alle tredjelande undtagen Amerikas Forenede Stater, Canada og Mexico.

2. Oplagringsområderne for de 305 229 tons byg er anført i bilag I.«

- 2) Bilag I erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 126 af 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT L 5 af 9.1.1999, s. 64.

⁽⁵⁾ EFT L 211 af 29.7.1998, s. 12.

⁽⁶⁾ EFT L 137 af 1.6.1999, s. 20.

BILAG»*BILAG I**(tons)*

Oplagringssted	Mængde
Niederösterreich, Wien, nördliches Burgenland	214 491
Steiermark, südliches Burgenland	22 081
Oberösterreich	68 657*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1154/1999

af 1. juni 1999

om fastsættelse af Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser ved anvendelse af importordningen for visse af blomsterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i GazastribenKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87
af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af
præferencetold ved indførsel af visse af blomsterdyrknin-
gens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan
og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97⁽²⁾, særlig
artikel 5, stk. 2, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 2, stk. 2, og artikel 3 i forordning (EØF) nr.
4088/87 fastsættes Fællesskabets produktions- og import-
priser hver anden uge for enkelt- (standard) og mange-
blomstrede (spray) nelliker og stor- og småblomstrede
roser, og de anvendes i perioder på to uger; efter artikel 1b
i Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 af 17.
marts 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for
ordningen for indførsel til Fællesskabet af visse af blom-
sterdyrkningens produkter med oprindelse i Cypern,Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i
Gazastriben⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2062/97⁽⁴⁾, fastsættes disse priser for perioder af to uger
på grundlag af vejede oplysninger, som medlemsstaterne
meddeler; det er vigtigt, at disse straks fastsættes, så at den
told, der skal anvendes, kan beregnes; denne forordning
bør derfor straks træde i kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Fællesskabets produktions- og importpriser for enkelt-
(standard) og mangeblomstrede (spray) nelliker og stor-
og småblomstrede roser, jf. artikel 1b i forordning (EØF) nr.
700/88, fastsættes for en periode på to uger som angivet i
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 2. juni 1999.

Den anvendes fra den 2. den 15. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22.⁽²⁾ EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1.⁽³⁾ EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16.⁽⁴⁾ EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1.

BILAG

(EUR pr. 100 stk.)

Periode: 2. juni til 15. juni 1999

Fællesskabets produktionspris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
	12,99	9,68	27,37	13,87
Fællesskabets importpris	Enkeltblomstrede nelliker (standard)	Mangeblomstrede nelliker (spray)	Storblomstrede roser	Småblomstrede roser
Israel	10,39	9,15	11,41	10,90
Marokko	11,88	12,58	—	—
Cypern	—	—	—	—
Jordan	—	—	—	—
Vestbredden og Gazastriben	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1155/1999

af 1. juni 1999

om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge den fælles toldtarif ved indførelse af småblomstrede roser med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførelse af visse af blomsterdyrknings produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1300/97⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblomstrede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførelse til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EF) nr. 1981/94⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 650/98⁽⁴⁾, er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprindelse i Cypern, Egypten, Israel, Malta, Marokko samt på Vestbredden og i Gazastriben;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/1999⁽⁵⁾ er Fællesskabets produktions- og importpriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2062/97⁽⁷⁾, er gennemførelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for småblomstrede roser med oprindelse i Israel; tolden ifølge den fælles toldtarif bør derfor genindføres;

kontingenter af de pågældende produkter vedrører perioden fra 1. januar til 31. december 1998; suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden i den fælles toldtarif kan kun foretages indtil udgangen af denne periode;

i perioden mellem forvaltningskomitéens møder bør Kommissionen træffe disse foranstaltninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførelse af småblomstrede roser (KN-kode ex 0603 10 11 og ex 0603 10 51) med oprindelse i Israel suspenderes den ved forordning (EF) nr. 1981/94 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge den fælles toldtarif genindføres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. juni 1999.

⁽¹⁾ EFT L 382 af 31.12.1987, s. 22.

⁽²⁾ EFT L 177 af 5.7.1997, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 199 af 2.8.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 88 af 24.3.1998, s. 8.

⁽⁵⁾ Se side 18 i denne Tidende.

⁽⁶⁾ EFT L 72 af 18.3.1988, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT L 289 af 22.10.1997, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1156/1999
af 1. juni 1999
om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførelse af visse
sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 1148/98⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.
1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestem-
melser for import af sukkerprodukter undtagen
melasse⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/
98⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk.
1, og

ud fra følgende betragtninger:

Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden
for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er

fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1379/98⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1001/1999⁽⁶⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som
Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at
ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder
ved indførelse af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/
95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i
bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 177 af 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT L 159 af 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT L 187 af 1.7.1998, s. 6.

⁽⁶⁾ EFT L 122 af 12.5.1999, s. 38.

BILAG

til Kommissionens forordning 1. juni 1999 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	14,96	9,17
1701 11 90 ⁽¹⁾	14,96	15,47
1701 12 10 ⁽¹⁾	14,96	8,94
1701 12 90 ⁽¹⁾	14,96	14,96
1701 91 00 ⁽²⁾	16,55	18,82
1701 99 10 ⁽²⁾	16,55	13,37
1701 99 90 ⁽²⁾	16,55	13,37
1702 90 99 ⁽³⁾	0,17	0,47

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT L 89 af 10.4.1968, s. 3), som ændret.

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 793/72 (EFT L 94 af 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1157/1999
af 1. juni 1999
om udstedelse af eksportlicenser af type B for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2190/96 af 14. november 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 for så vidt angår eksportrestitutioner for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/98⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De vejledende mængder for andre eksportlicenser af type B end dem, der ansøges om i forbindelse med fødevarehjælp, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 927/1999⁽³⁾;

i betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder over dags dato, er de vejledende mængder for ferskner og nektariner, som er fastsat for den igangværende eksportperiode, snart ved at blive overskredet; denne overskri-

delse vil skade ordningen for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager;

for at råde bod på denne situation bør der ske en afvisning af ansøgninger om licenser af type B for ferskner og nektariner, der udføres efter den 1. juni 1999, indtil udgangen af den igangværende eksportperiode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For ferskner og nektariner afvises de ansøgninger om eksportlicenser af type B, der indgives efter artikel 1 i forordning (EF) nr. 927/1999, og for hvilke produkternes udførselsangivelse blev antaget efter den 1. juni, men inden den 1. juli 1999.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 2. juni 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 1999.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EFT L 178 af 23.6.1998, s. 11.

⁽³⁾ EFT L 115 af 4.5.1999, s. 7.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 1999/46/EF

af 21. maj 1999

om ændring af Rådets direktiv 93/16/EØF om fremme af den frie bevægelighed for læger og gensidig anerkendelse af deres eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

højststående embedsmænd inden for sundhedsvæsenet ⁽³⁾ —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 40, artikel 47, stk. 1 og 2, første og tredje punktum, samt artikel 55,

under henvisning til Rådets direktiv 93/16/EØF af 5. april 1993 om fremme af den frie bevægelighed for læger og gensidig anerkendelse af deres eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 98/63/EF ⁽²⁾, særlig artikel 44a, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Italien har indsendt en begrundet anmodning om ændring af den italienske benævnelse for gynækologi og obstetrik, oftalmologi og medicinske lungesygdomme i fortegnelsen over speciallægeuddannelser, der findes i alle medlemsstater, samt af den italienske benævnelse for klinisk biologi, mikrobiologi-bakteriologi, plastikkirurgi, gastroenterologi, endokrinologi og fysiurgi i fortegnelsen over speciallægeuddannelser, der findes i to eller flere medlemsstater;
- (2) Italien har indsendt en begrundet anmodning om indsættelse af den italienske benævnelse for klinisk kemi, diagnostisk radiologi, terapeutisk radiologi og geriatri i fortegnelsen over speciallægeuddannelser, der findes i to eller flere medlemsstater; derfor bør fortegnelsen over speciallægeuddannelser, der findes i alle medlemsstater, suppleres med benævnelser for diagnostisk radiologi og terapeutisk radiologi;
- (3) Spanien og Italien har indsendt en begrundet anmodning om indsættelse af den spanske og den italienske benævnelse for »community medicine« (samfundsmedicin) i fortegnelsen over speciallægeuddannelser, der findes i to eller flere medlemsstater;
- (4) de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det ved Rådets afgørelse 75/365/EØF nedsatte udvalg af

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I artikel 5, stk. 3, i direktiv 93/16/EØF foretages følgende ændringer

- a) i afsnittet »gynækologi og obstetrik« ændres benævnelsen »ostetricia e ginecologia« ud for »Italien« til »ginecologia e ostetricia«
- b) i afsnittet »oftalmologi« ændres benævnelsen »oculistica« ud for »Italien« til »oftalmologia«
- c) i afsnittet »medicinske lungesygdomme« ændres benævnelsen »tisiologia e malattie dell'apparato respiratorio« ud for »Italien« til »malattie dell'apparato respiratorio«
- d) følgende to afsnit indsættes:

— *diagnostisk radiologi*

Belgien:	radiodiagnostic/röntgendiagnose
Danmark:	diagnostisk radiologi eller røntgenundersøgelse
Tyskland:	Radiologische Diagnostik
Grækenland:	ακτινοδιαγνωστική
Spanien:	radiodiagnóstico
Frankrig:	radiodiagnostic et imagerie médicale
Irland:	diagnostic radiology
Italien:	radiodiagnostica
Luxembourg:	radiodiagnostic
Nederlandene:	radiodiagnostiek
Østrig:	Medizinische Radiologie-Diagnostik
Portugal:	radiodiagnóstico
Finland:	radiologia/radiologi
Sverige:	medicinsk radiologi
Det Forenede Kongerige:	diagnostic radiology

⁽¹⁾ EFT L 165 af 7.7.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 253 af 15.9.1998, s. 24.

⁽³⁾ EFT L 167 af 30.6.1975, s. 19.

— *terapeutisk radiologi*

Belgien:	radio- et radiumthérapie/ radio- en radiumtherapie
Danmark:	terapeutisk radiologi eller stråle- behandling
Tyskland:	Strahlentherapie
Grækenland:	ακτινοθεραπευτική
Spanien:	oncología radioterápica
Frankrig:	oncologie, option radiothérapie
Irland:	radiotherapy
Italien:	radioterapia
Luxembourg:	radiothérapie
Nederlandene:	radiotherapie
Østrig:	Strahlentherapie-Radioonko- logie
Portugal:	radioterapia
Finland:	syöpäaudit ja sädehoito/ cancersjukdomar och radioterapi
Sverige:	onkologi
Det Forenede Kongerige:	radiotherapy*.

Artikel 2

I artikel 7, stk. 2, i direktiv 93/16/EØF foretages følgende ændringer:

- a) i afsnittet »klinisk biologi« ændres benævnelsen »patologia diagnostica di laboratorio« ud for »Italien« til »patologia clinica«
- b) i afsnittet »mikrobiologi - bakteriologi« ændres benævnelsen »microbiologia« ud for »Italien« til »microbiologia e virologia«
- c) i afsnittet »klinisk kemi« indsættes følgende:
»Italien: biochimica clinica«
- d) i afsnittet »plastikkirurgi« ændres benævnelsen »chirurgia plastica« ud for »Italien« til »chirurgia plastica e ricostruttiva«
- e) i afsnittet »gastroenterologi« ændres benævnelsen »malattie dell'apparato digerente, della nutrizione e del ricambio« ud for »Italien« til »gastroenterologia«
- f) i afsnittet »endokrinologi« ændres benævnelsen »endocrinologia« ud for »Italien« til »endocrinologia e malattie del ricambio«
- g) i afsnittet »fysiurgi« ændres benævnelsen »fisioterapia« ud for »Italien« til »medicina fisica e riabilitazione«

h) i afsnittet »geriatri« indsættes følgende:

»Italien: geriatria«.

i) i afsnittet »community medicine« (»samfundsmedicin«) indsættes følgende:

»Spanien: medicina preventiva y salud pública
Italien: igiene e medicina sociale«

j) afsnittene »diagnostisk radiologi« og »terapeutisk radiologi« udgår.

Artikel 3

I afsnittet »Gruppe 2 (fire år)« i artikel 26 i direktiv 93/16/EØF indsættes følgende led:

— diagnostisk radiologi
— terapeutisk radiologi*.

Artikel 4

I afsnittet »Gruppe 2 (fire år)« i artikel 27 i direktiv 93/16/EØF udgår følgende led:

— diagnostisk radiologi
— terapeutisk radiologi*.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. december 1999. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 6

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 7

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

RÅDETS DIREKTIV 1999/49/EF

af 25. maj 1999

om ændring af direktiv 77/388/EØF om det fælles merværdiafgiftssystem, med hensyn til standardsatsen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

senere tidspunkt vil kunne fastlægge niveauet for normalsatsen og for de reducerede satser —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 93,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

under henvisning til forslag fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,*Artikel 1*under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

Artikel 12, stk. 3, litra a), i direktiv 77/388/EØF affattes således:

ud fra følgende betragtninger:

- *) Merværdiafgiftens normalsats fastsættes af hver enkelt medlemsstat som en procentsats af beskatningsgrundlaget og skal være ens for levering af goder og for levering af tjenesteydelser. Fra den 1. januar 1999 til den 31. december 2000 må denne procentsats ikke være mindre end 15 %.

- (1) Efter artikel 12, stk. 3, litra a), i Rådets direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — Det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag ⁽⁴⁾ skal Rådet træffe afgørelse om størrelsen af den normalsats, der skal anvendes efter den 31. december 1998; merværdiafgiftens normalsats fastsættes af hver enkelt medlemsstat som en procentsats af beskatningsgrundlaget, og denne skal være ens for levering af goder og for levering af tjenesteydelser; fra den 1. januar 1993 til den 31. december 1998 må denne procentsats ikke være mindre end 15 %;

Rådet træffer med enstemmighed på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg afgørelse om størrelsen af den normalsats, der skal anvendes efter den 31. december 2000.

Medlemsstaterne kan ligeledes anvende en eller to reducerede satser. Disse satser fastsættes som en procentsats af beskatningsgrundlaget, som ikke må være mindre end 5 %, og de må kun anvendes på levering af de kategorier af goder og tjenesteydelser, som er anført i bilag H.*

- (2) erfaringerne med det nuværende afgiftssystem har vist, at de i medlemsstaterne gældende normalsatser for merværdiafgiften sammen med de mekanismer, der er indbygget i overgangsordningen, har sikret, at overgangsordningen har fungeret tilfredsstillende; for så vidt angår normalsatsen forekommer det derfor hensigtsmæssigt at opretholde den nuværende minimumssats for et yderligere tidsrum;

Artikel 2

- (3) Kommissionens rapport om satserne har imidlertid påvist forskellige konkurrencefordrejninger, og indførelsen af den fælles valuta vil muligvis kunne skærpe disse; anvendelsesperioden for normalsatsen bør derfor begrænses til to år, således at Rådet på et

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv med virkning fra den 1. januar 1999. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

⁽¹⁾ EFT C 409 af 30.12.1998, s. 13.

⁽²⁾ Udtalelse af 23.3.1999 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

⁽³⁾ EFT C 101 af 12.4.1999, s. 73.

⁽⁴⁾ EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1. Direktivet er senest ændret ved direktiv 98/80/EF (EFT L 281 af 17.10.1998, s. 31).

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Det anvendes fra den 1. januar 1999.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. maj 1999.

På Rådets vegne

H. EICHEL

Formand

KOMMISSIONENS DIREKTIV 1999/50/EF

af 25. maj 1999

om ændring af direktiv 91/321/EØF om modernælmælkserstatninger og tilskudsblendinger til spædbørn og småbørn

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/398/EØF af 3. maj 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om levnedsmidler bestemt til særlig ernæring⁽¹⁾, ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/84/EF⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

efter høring af Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Artikel 6 i Kommissionens direktiv 91/321/EØF⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 96/4/EF⁽⁴⁾, foreskriver, at modernælmælkserstatninger og tilskudsblendinger til spædbørn og småbørn ikke må indeholde noget stof i en sådan mængde, at det indebærer en sundhedsfare for spædbørn og småbørn, og at de nødvendige maksimumsniveauer skal fastlægges snarest;
- (2) forskellige forskrifter om maksimalgrænseværdierne for pesticidrester i sådanne produkter skaber handelshindringer mellem visse medlemsstater;
- (3) de maksimalgrænseværdier for pesticidrester, der er fastsat i Rådets direktiv 76/895/EØF af 23. november 1976 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i frugt og grøntsager⁽⁵⁾, senest ændret ved direktiv 97/41/EF⁽⁶⁾, Rådets direktiv 86/362/EØF af 24. juli 1986 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for indholdet af pesticidrester i og på korn⁽⁷⁾, senest ændret ved Kommissionens direktiv 98/82/EF⁽⁸⁾, Rådets direktiv 86/363/EØF af 24. juli 1986 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for indholdet af pesticidrester i og på levnedsmidler af animalsk oprindelse⁽⁹⁾, senest ændret ved direktiv 98/82/EF, og Rådets direktiv 90/642/EØF af 27.

november 1990 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i visse produkter af vegetabilsk oprindelse, herunder frugt og grøntsager⁽¹⁰⁾, senest ændret ved direktiv 98/82/EF, berører ikke de særlige bestemmelser, der finder anvendelse på modernælmælkserstatninger og tilskudsblendinger til spædbørn og småbørn;

- (4) Fællesskabet kan under hensyntagen til sine internationale forpligtelser i medfør af forsigtighedsprincippet, når det relevante videnskabelige bevismateriale er utilstrækkeligt, træffe midlertidige foranstaltninger på grundlag af foreliggende relevante oplysninger, indtil der er foretaget en ny risikovurdering og en gennemgang af foranstaltningen inden for en rimelig frist;
- (5) det fremgår af to udtalelser af 19. september 1997 og 4. juni 1998 fra Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler, at der er opstået tvivl om, hvorvidt de fastsatte grænseværdier for den acceptable daglige indtagelse (ADI) er tilfredsstillende med henblik på at beskytte sundheden hos spædbørn og småbørn; den tvivl, der er kommet til udtryk, vedrører ikke blot pesticider og pesticidrester, men også andre farlige kemiske stoffer, og derfor vil Kommissionen undersøge, om der er mulighed for så hurtigt som muligt at fastlægge maksimalgrænseværdier for tungmetaller i levnedsmidler, der er beregnet til spædbørn og småbørn;
- (6) der bør derfor fastlægges en meget lav fælles grænseværdi for alle pesticider i levnedsmidler bestemt til særlig ernæring, der er beregnet til spædbørn og småbørn;
- (7) den meget lave fælles grænseværdi bør fastsættes til 0,01 mg/kg, hvilket svarer den laveste påviselige koncentration;
- (8) der bør fastsættes strenge begrænsninger for pesticidrester; da modernælmælkserstatninger og tilskudsblendinger til spædbørn og småbørn undergår

⁽¹⁾ EFT L 186 af 30.6.1989, s. 27.

⁽²⁾ EFT L 48 af 19.2.1997, s. 20.

⁽³⁾ EFT L 175 af 4.7.1991, s. 35.

⁽⁴⁾ EFT L 49 af 28.2.1996, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 340 af 9.12.1976, s. 26.

⁽⁶⁾ EFT L 184 af 12.7.1997, s. 33.

⁽⁷⁾ EFT L 221 af 7.8.1986, s. 37.

⁽⁸⁾ EFT L 290 af 29.10.1998, s. 25.

⁽⁹⁾ EFT L 221 af 7.8.1986, s. 43.

⁽¹⁰⁾ EFT L 350 af 14.12.1990, s. 71.

omfattende forarbejdning under fremstillingen, er det med en omhyggelig udvælgelse af råvarerne muligt at fremstille produkter med et meget lavt indhold af pesticidrester;

- (9) for et lille antal pesticider kan indtagelsen af selv sådanne lave koncentrationer i værste fald føre til, at grænseværdien for ADI overskrides; derfor skal modernælkserstatninger og tilskudsblandinger til spædbørn være fri for sådanne særlige pesticider og fremstilles uden anvendelse af dem;
- (10) dette direktiv afspejler den aktuelle viden om disse stoffer; alle ændringer baseret på videnskabelige og tekniske fremskridt vil blive besluttet efter proceduren i artikel 13 i direktiv 89/398/EØF;
- (11) direktiv 91/321/EØF bør følgelig ændres;
- (12) de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Levnedsmiddelkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 91/321/EØF foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, stk. 2, indsættes som litra e):
- »e) »pesticidrest«: den i modernælkserstatninger og tilskudsblandinger til spædbørn og småbørn forekommende restkoncentration af et plantebeskyttelsesmiddel, som dette er defineret i artikel 2, nr. 1, i Rådets direktiv 91/414/EØF (*), herunder også dets metabolitter og nedbrydnings- eller reaktionsprodukter.

(*) EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.«

- 2) Artikel 6 affattes således:

»Artikel 6

1. Modernælkserstatninger og tilskudsblandinger til spædbørn og småbørn må ikke indeholde noget stof i en sådan mængde, at det indebærer en sundhedsfare for spædbørn og småbørn. De nødvendige maksimalgrænseværdier skal fastlægges snarest.

2. Modernælkserstatninger og tilskudsblandinger til spædbørn og småbørn må ikke indeholde rester af pesticider i mængder, der overstiger 0,01 mg/kg af det pågældende produkt i den form, som de udbydes klar

til forbrug, eller som de tilberedes efter instrukser fra fabrikanten.

De analytiske metoder til bestemmelse af pesticidrester skal være almindelig anerkendte standardiserede metoder.

3. De pesticider, der er anført i bilag IX, må ikke anvendes i landbrugsprodukter, der er bestemt til fremstilling af modernælkserstatninger og tilskudsblandinger til spædbørn og småbørn.

4. Der skal i fornødent omfang fastlægges mikrobiologiske kriterier.«

- 3) Som bilag IX indsættes:

»BILAG IX

Pesticider, som ikke må anvendes i landbrugsprodukter, der er bestemt til fremstilling af modernælkserstatninger og tilskudsblandinger til spædbørn og småbørn:

Stoffets kemiske betegnelse

...«

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 30. juni 2000. De underretter straks Kommissionen herom.

Disse love og administrative bestemmelser anvendes således, at de:

- a) tillader handel med produkter, der er i overensstemmelse med dette direktiv, senest den 30. juni 2000
- b) forbyder handel med produkter, der ikke er i overensstemmelse med dette direktiv, med virkning fra den 1. juli 2002.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. maj 1999

om midlertidig suspension af indførsel af jordnødder og bestemte jordnøddeprodukter, som stammer fra jordnødder, der har oprindelse i eller er afsendt fra Egypten (rev. 1)

(meddelt under nummer K(1999) 1382)

(EØS-relevant tekst)

(1999/356/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 93/43/EØF af 14.
juni 1993 om levnedsmiddelhygiejne⁽¹⁾, navnlig artikel
10, stk. 1,

efter høring af medlemsstaterne, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Man har konstateret et højt kontamineringsniveau med aflatoxin B1 i jordnødder, der har oprindelse i eller er afsendt fra Egypten; stikprøver viser alvorlig og gentagen kontaminering med aflatoxin i jordnødder, der har oprindelse i eller er sendt fra Egypten;
- (2) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler har bemærket, at aflatoxiner, navnlig aflatoxin B1, er kræftfremkaldende stoffer og selv i lave doser kan forårsage leverkræft, samt at de er genotoksiske;
- (3) Kommissionens forordning (EF) nr. 1525/98⁽²⁾ om ændring af forordning (EF) nr. 194/97 fastsætter grænseværdier for bestemte forurenende stoffer og navnlig aflatoxiner i levnedsmidler, og disse grænseværdier er blevet overskredet i meget høj grad i stikprøver af jordnødder, der har oprindelse i eller er afsendt fra Egypten; grænseværdier for aflatoxin

B1 i maledede nødder, som er beregnet til direkte konsum og nødder, som sorteres eller bearbejdes yderligere, fastsættes i denne forordning til henholdsvis 2 og 8 ppb (parts per billion); man har i jordnødder fra Egypten konstateret kontaminering med aflatoxin B1 på niveauer op til 485 ppb;

- (4) en fuldstændig og effektiv raffineringproces vides at fjerne aflatoxinkontaminering fra jordnødder, så den fremkomne olie ikke udgør nogen sundhedsfare for forbrugeren;
- (5) Egypten er en stor eksportør af jordnødder til Fællesskabet og befolkningens udsættelse for jordnødder eller jordnøddeprodukter, der er kontamineret med aflatoxin, er en alvorlig trussel for EF-befolkningens sundhed;
- (6) det er derfor nødvendigt at suspendere indførsel af jordnødder og bestemte jordnøddeprodukter som har oprindelse i eller er afsendt fra Egypten; indførsel af jordnødder som har oprindelse i eller er sendt fra Egypten kan dog tillades, hvis disse jordnødder gennemgår en fuldstændig og effektiv raffineringproces;
- (7) de egyptiske myndigheder er blevet informeret om det uacceptabelt høje aflatoxinniveau i jordnødder, der har oprindelse i eller er afsendt fra Egypten; de egyptiske myndigheder har angivet, at de ville indføre forbedringer, som dog ikke har medført nogen reduktion af betydning i aflatoxinkontamineringen;

⁽¹⁾ EFT L 175 af 19.7.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 201 af 17.7.1998, s. 43.

- (8) disse foranstaltninger begrænses indledningsvis til en kort periode og genbehandles i denne periode, så man kan konstatere, om de egyptiske myndigheder er i stand til at give garantier, der tillader at erstatte suspension af indførsel med særlige betingelser i henhold til artikel 10, stk. 1, anden tankestreg i direktiv 93/43/EØF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne suspenderer indførsel af:
 - jordnødder under KN-kode 1202 10 90 med skal eller 1202 20 00 afskallede, også knuste
 - ristede jordnødder under KN-kode 2008 11 92 (i pakninger af nettovægt over 1 kg) eller 2008 11 96 (ikke over 1 kg)som har oprindelse i eller er afsendt fra Egypten i det følgende benævnt »parti«, og som er beregnet til konsum eller til anvendelse som en ingrediens i levnedsmidler, jf. dog undtagelserne i stk. 2 og 3.
2. Et parti kan indføres til Fællesskabet hvis:
 - det har gennemgået en fuldstændig og effektiv raffineringproces før det betragtes egnet til anvendelse som levnedsmiddel eller levnedsmiddelingrediens
 - det på klart synlig og uudslettelig måde på et eller flere EF-sprog er mærket med følgende »dette produkt skal raffineres, før det anvendes til menneskeføde«.
3. Partier, som er blevet afsendt fra Egypten før denne beslutnings ikrafttrædelse kan indføres til Fællesskabet, hvis de frembydes ved et EF-indpassagedsted med henblik

på indførsel inden for 20 dage efter beslutningens ikrafttrædelse, og hvis en stikprøve der udtages i henhold til et stikprøveprogram der er repræsentativ for partiet, ikke viser aflatoxinforkomst overstigende grænseværdierne i forordning (EF) nr. 1525/98.

Artikel 2

Nærværende beslutning genbehandles inden for fire måneder efter vedtagelsen for at fastslå, om der fortsat er behov for de i artikel 1 nævnte foranstaltninger.

Artikel 3

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger vedrørende import for at efterkomme denne beslutning. De underretter Kommissionen derom.

Artikel 4

Denne beslutning gælder indtil den 1. december 1999.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. maj 1999.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 481/1999 af 4. marts 1999 om almindelige bestemmelser for forvaltning af programmer for salgsfremmende foranstaltninger for visse landbrugsprodukter

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 57 af 5. marts 1999)

Side 11, artikel 4, stk. 5:

i stedet for: »Denne betalingsfrist kan ophæves af Kommissionen, ...«

læses: »Denne betalingsfrist kan ophæves, ...«.
